



大会  
第五十四届会议  
正式记录

Distr.: General  
22 October 1999  
Chinese  
Original: English

特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)

第5次会议简要记录

1999年10月6日,星期三,下午3时在纽约总部举行

主席: 扎克海奥斯先生.....(塞浦路斯)

目录

请求听询

议程项目 18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目不包括的领土)(续)

非自治领土代表和请愿人的听询

议程项目 18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目不包括的领土)\* (续)

议程项目 92:按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报\*(续)

议程项目 93:影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动\*(续)

议程项目 94:各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况\*(续)

议程项目 12:经济及社会理事会的报告\*(续)

议程项目 95:会员国对非自治领土居民提供学习和训练\*(续)

\* 委员会决定一起审议的项目。

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

下午 3 时 10 分宣布开会

### 请求听询

1. 主席通知委员会,他收到有关东帝汶的新的请求听询,载于 A/C.4/54/7/Add.2-5 号文件。他认为委员会希望同意这些请求。

就这样决定。

### 议程项目 18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目不包括的领土)(续)

非自治领土代表和请愿人的听询

#### 关岛问题

2. 应主席的邀请,Bordallo 先生(代表关岛总督)在委员会会议上就座。

3. Bordallo 先生(代表关岛总督)发言,他说自 1950 年以来,关岛人民就是美利坚合众国的公民。许多人曾在美国军队中服役。关岛政府同美国政府保持公开和直接的对话。美国给予关岛许多利益,两国之间有许多联系。然而,根据美国的法律,关岛是一个领地,而不是美国的一部分,美国政府在作出有关关岛的决定时,不需要征求它的同意,包括关于移民和管制其田地和资源的决定。

4. 十年多以前,关岛曾向美国政府建议在美国主权下实行临时的自治地位,然后由夏莫罗人进行投票选择一种主权自治地位。管理国最后答复说,不同意在其主权下的自治。因此被殖民化的夏莫罗人走上了一条将自治进程推向新水平的道路,根据关岛法律,他们将在 2000 年 7 月 4 日以前投票决定关岛的非殖民化地位。

5. 管理国表示不支持这一进程,而大会第 53/67 号决议 B 部分第 6 节第 1 段的一致意见令关岛感到满意。已计划于 2000 年 7 月举行投票,关岛呼吁各会员国给予继续的支持。然而,为使关岛非殖民化,美国政府也必须回应殖民地人民的希望。克林顿总统在 1998 年 11 月访问关岛时,他表示愿意听取关岛人民的意见,然而,至今美国政府未对国际上支持的由关岛人民投票决定的自治选择、即自由联盟、独立或完全一体化作出任何承诺。

6. 关岛已要求在投票时派出一个访问特派团到该领土,并希望各会员国在这方面给予支持。

7. Bordallo 先生退席。

8. 应主席邀请,Lujan 先生(维护土著权利人民组织)在请愿人席上就座。

9. Lujan 先生(维护土著权利人民组织)说,17 年以来,维护土著权利人民组织多次企图澄清“关岛人民”这一用语的含意,以便确定哪些人有自决的权力。自 1946 年向联合国提交第一份报告以来,关岛的管理国就巧妙地玩弄用来确定关岛人民身份的用语,从而引起许多混淆,使一些人认为住在关岛的所有美国公民、包括美国军人都有自决和非殖民化的权利。可是应当是关岛人民——夏莫罗人有这种权力。直到 1962 年美国取消进入关岛的安全审查以前,关岛的居民只有夏莫罗人。他们具有自己的文化和传统、语言和历史,包括 400 年的殖民地历史,其中 100 年是属于美利坚合众国的殖民地。美国 1950 年颁布的关岛组织法明确承认关岛单独的政治存在。根据该法,美国的宪法、条约和法律只有部分内容适用关岛。不适用的宪法条款包括第 10 和第 11 修正案,它将限制美国联邦当局并保护关岛的法律,还有第 14 修正案,它将保护关岛居民的美国公民身份。管理国利用关岛公民身份的地位来否定其自决的权力,或在夏莫罗人企图行使这一权力时说他们是种族主义,这都是荒唐可笑的。

10. 关于非殖民化特别委员会报告(A/54/23(第 3 部分))中的决议草案六,他不知道前言第 11 段中提到的美国政府的立场是什么,并希望知道“在美国管理下的领土居民”这句话是否是指自《联合国宪章》签署以来各领土的居民及其后代。各种同化移民政策使外国移民和定居者大量进入关岛。对夏莫罗人民真正行使自决权造成重大障碍。

11. 维护土著权利人民组织欢迎第 9 段中的声明,即铲除殖民主义国际十年行动计划不可能在 2000 年之前完成,因为匆忙实现这一目标会导致令人不满意的妥协。他还欢迎第 10 段,但认为有关领土的人民在制订 2000 年以后期间执行宪章第 73 条和《给予殖民地国家和人民独立宣言》的框架时也应享有发言权。

12. 关于决议草案六 B 部分第 6 节,他说关于前言第 3 段,关岛必须保留在非自治领土的名单内,直到夏莫罗人通过自决选择非殖民化的地位时为止。关于前言第 4 段,有关关岛地位问题,一段时间以来没有进行任何谈判,关岛联邦法案草案已被搁置 11 年。

13. 在第一段中,以“请”代替“吁请”,他不知道这种修改有什么重要意义。维护土著权利人民组织强烈反

对第 2 段。关于夏莫罗人民所表达的意愿,他不知道举行过任何谈判,而且对将夏莫罗人民同关岛人民加以区分表示严重关切。

14. 在第 6 段,增加“注意到查莫罗人民在关岛的发展中的特殊作用”这些话是美国政府的一个计谋,以便让委员会相信查莫罗人民仅是该领土的一个土著人民。

15. 土地问题是一个非常重要的问题。查莫罗各组织的联盟将利用一切必要手段取得其土地。

16. Lujan 先生退席。

#### 西撒哈拉问题

17. 应主席邀请 Boukhari 先生(萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线)在请愿人的席位上就座。

18. Boukhari 先生(萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线))说,24 年来,撒哈拉人民一直进行斗争反对摩洛哥的占领和实现民族自由和国家独立,为此牺牲了大量的无辜生命,但他们并没有失去对联合国的信心,相信联合国将承担责任制止这种非正义的战争,它给全区域带来不安全和不稳定,违背国际的利益和联合国的宗旨与原则。

19. 根据联合国和非统组织 1988 年提议的解决计划,本应在 1992 年举行一次全民投票。但至今仍没有举行,因为摩洛哥决定修改原来的和平计划,其明显的目标是将关于自决的全民投票变成一次公民投票,以使一个由摩洛哥公民组成的选举机构来确认西撒哈拉是摩洛哥的一部分。

20. 休斯敦协定规定在 1998 年下半年举行一次全民投票。摩洛哥要求修改这些协定,从而使联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)选民身份查验工作无法继续进行,导致解决计划的执行工作陷入了新的僵局。

21. 联合国秘书长建议的一揽子办法考虑到摩洛哥的各项要求,同时重申全体选民身份查验工作的严格性和透明性。波利萨里奥阵线再次表示出灵活性和合作精神,接受了这些建议,但摩洛哥要求修改,与此同时阻挠签署部队地位协定,以及进行排雷作业。从秘书长报告(S/1999/875)中可以清楚地看出,摩洛哥并不满意而且对西撒特派团提出许多控诉和指责。

22. 根据休斯敦协定和议定书,西撒特派团恢复了身份查验工作;然而,摩洛哥决定提出约 74 000 份复核申请,意图是使这项工作无法结束,虽然安全理事会在第

1238(1999)号决议中再次确认申请人的各项权利,希望这些要求复核的程序不要变成第二轮的身份查验。如果不是安全理事会和西撒特派团有效和及时的反对这种拖延战略,全民投票就有可能被推迟到 2000 年以后,这将意味着不必要的浪费本组织的财政资源以及处理显然是一种蓄意行动的能力。

23. 全民投票可靠性的一个最决定的因素是选民的安全和自由的程度。自开始占领西撒哈拉以来,摩洛哥即展开一场压迫撒哈拉人民的强大运动,从美国国务院到国际大赦组织等许多政府和非政府组织都可以证明这一点。这种压制行为一点没受到惩罚,因为该领土对独立的观察员是封闭的。1999 年 9 月压制达到高潮,特别警察部队和摩洛哥殖民主义分子的民兵在被占领的 Laayoune 在撒哈拉居民中大搞恐怖行动。情况非常类似东帝汶发生的事件。尽管联合国的一个特派团的总部就设在该地,仍然发生恐怖、攻击和劫掠。

24. 联合国必须采取坚决的行动反对摩洛哥的策略,即在选民的构成上作弊或将选举日期无限期推迟。东帝汶的经验表明,联合国能够也应当完成其非殖民化的进程,国际社会也应当及时地建立有效的机制,在投票前和投票后保护将就自决问题举行全民投票的人民,并确保投票结果受到尊重。

25. 摩洛哥的长期占领是没有道理的,这违背区域和国际和平的最高利益,也不符合摩洛哥表示的对民主的信仰。摩洛哥必须接受撒哈拉人民公正和自由的全民投票的选择。撒哈拉人民是一个历史、政治和外交的现实,愿意作一名稳定和可靠的伙伴,同世界各国、首先是各邻国进行富有成果的合作。

26. Boukhari 先生退席。

27. 应主席的邀请,Orfila 先生(声援撒哈拉人民协会全国联合会)在请愿人席位上就座。

28. Orfila 先生(声援撒哈拉人民协会全国联合会)说,他的组织希望就西撒哈拉问题向委员会发言,这说明西班牙各城市和人民大力支持撒哈拉人民争取正义和自决的斗争。然而,他们也知道,他们的行动无论取得多么积极的成果,其本身也不可确保撒哈拉人民能够自由地选择独立或成为摩洛哥王国的一部分。

29. 原定于 1992 年举行的全民投票的拖延,为安全理事会 1991 年核准和平计划所引起的对和平对话的希望泼了冷水,而且有可能再次引起武装冲突。詹姆斯·贝

克先生后来被任命为秘书长的特别代表,又为解决这一问题提供了新的可能性,执行和平计划中的多次延误,以及占领国为阻挠这一进程所设置的各种障碍,粉碎了围扰休斯敦协定的各种期望。

30. 关于有资格参加全面投票的选民的身份查验工作,出现了大量的问题,结果目前提议在 2000 年 7 月 31 日举行的全民投票不得不再次推延。同样,关于在摩洛哥占领区内被关押或失踪(有些人达 16 年之久)的撒哈拉人问题,至今没有找到令人满意的解决办法。只有国际压力能结束这种情况,他敦促联合国发挥在此方面必须起到的基本作用。

31. 撒哈拉问题的和平解决取决于执行休斯敦协定和尊重解决计划,这样就可以在完全民主的情况下举行全民投票。必须保证西撒哈拉全境的所有撒哈拉人的行动自由,全民投票的整个进程应当透明。东帝汶最近的事件清楚表明,联合国也有责任保证国际观察员和传播媒体代表的参加,以确保这种透明度。

32. 为坚持只有撒哈拉人才能决定其前途的原则,必须在全民投票中不顾一切代价认真遵守选民身份查验的标准。大量请愿书的提出使人觉得可能要修改既定的标准,要使全民投票具有合法性,联合国就必须使撒哈拉人民和国际社会相信人口普查的真实性。联合国可以发挥重要作用确保撒哈拉人民能够不受威胁和压力地作出自己的选择,原葡萄牙殖民地东帝汶最近的全民投票程序就曾发生过这种情况。

33. 因此他尊敬地敦促和平进程得以继续,而不再进一步地受到延误,通过国际观察员和新闻媒体的压力确保这一进程的绝对透明。此外,必须找到一些办法以最后解决失踪的撒哈拉人问题,以便所有的撒哈拉人无例外地能够进入一个自由的新时代。

34. Orfila 先生退席。

35. 应主席的邀请,Briones 先生(支援西撒哈拉国际律师协会)在请愿者的席位上就座。

36. Briones 先生(支援西撒哈拉国际律师协会)说,对西撒哈拉全民投票选民名单提出了近 80 000 件的复查要求,这使得进行第二轮选民身份查验工作不可避免。不可以让申诉的权力再次推翻和破坏和平进程的结构和发展。联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)身份查验委员会应一并解决这些要求。

37. 在过渡期间开始前,有必要回答关于身份查验阶段的一些困难的问题:例如,对于 1974 年人口普查的结果将有多大数量的增加,以及为何要将人口普查变为一次所谓的族裔普查?鉴于摩洛哥当局提出的几千个候选人没有撒哈拉出生的证据。所有本地的撒哈拉人迫切希望建立一个独立的撒哈拉。使该领土的历史地位合法化。为了使全民投票的结果倾向于与摩洛哥的统一而“制造出”撒哈拉人,这是在 1975 年军事入侵以后就开始的一种人为的行动。

38. 在过渡期间还需要举行一些重大的活动,才能使全民投票做到自由、透明和民主,例如该领土必须开放,部队要撤出。摩洛哥人必须释放撒哈拉的政治犯,双方要交换战俘,公布选民的最后名单,该领土的行政权力已交给西撒特派团,在该领土停止执行可能破坏公正的全民投票的摩洛哥法律,摩洛哥的准军事部队中立化,以及遣返 150 000 以上的撒哈拉难民。

39. 虽然各项条件对该地区的和平非常有利,但西萨特特派团可能因为过于自信而陷入困境。它能否保障摩洛哥准军事部队真正实行中立化,并将一支 20 年来一直侵犯其国民基本人权的警察部队转变为一支支持公民自由地决定其国家的前途的部队?而基本人权是它 24 年来的主题。西萨特特派团是否能够将摩洛哥的权利机构加以转变,使其成为一个根据即将举行的全民投票结果在西萨拉巨大基础设施上建立的权利机构?它能否保障领土全境的所有人的行动自由?能否仅因为摩洛哥签署了休斯顿协定就可以完全忽略摩洛哥针对撒哈拉人所采取的许多行动?

40. 国际社会必须接受一个民主公民投票的结果,以此表示其中立的态度。在这种中立态度中,不能无视至今所发生的情况,而必须继续支持西萨特特派团并使其能够按照各项协定行使全部的权力。在被占领地区的数千撒哈拉人受到有计划的镇压、酷刑、强迫失踪和威胁,而返回自由区的数千难民必须通过自 1975 年以来埋设有 500 万至 1 000 万杀伤人员地雷的地区。

41. 休斯顿协定代表各签署方的一项承诺,即创造和平和正常的环境以确保撒哈拉选民能自由表达其意志。此外,协定还规定可以自由进入该领土并在领土内行动自由。这些权利是普遍适用的,不是仅适用于在全民投票中的选民,否则撒哈拉人投票自由以及对全民投票的心理态度将受到严重影响。

42. 在国家继承中一个经常出现的不幸情况看来正在形成,即入侵者为了自己的利益在其入侵的非自治领土内加剧紧张形势,从而在最后独立后,可以使它在占领期间所犯的罪行得到赦免,维持其殖民者的存在和财产权,在新的国家中取得一部分政治权利,同时确保新的国家对原来的侵入国保持友好关系。
43. 联合国在西撒哈拉面临一个真正的机会。撒哈拉人民实现自决,将会提高联合国的声望,说明它在一个很大深度和密度的程序中和在建立法律先例中能够采取行动。
44. Snoussi 先生(摩洛哥)说,请愿人在讨论候选人对选民名单的“上诉权利”时,表示被委员会拒绝的任何候选人将没有上诉的权利。这种上诉的权利长期以来被法院和其他组织所接受和承认,他认为在这方面非殖民化特别委员会没有理由不采纳这些新的想法。请愿人所提出的人数也令他感到吃惊,因为这些数字过去从未公开。他指出西撒特派团的官员和外交人员可以在所谓的“封闭的领土”内完全自由的旅行,他们在摩洛哥所管理任何领土内没有任何的行动限制。请愿人还似乎完全无视下述事实,即解决计划虽然不幸没有得到完全的执行,但也为全民投票的筹备、实施和续行动规定了一个明确的程序。
45. Briones 先生退席。
46. 应主席的邀请,Lecoq 先生(贡夫勒维尔洛谢市市长(法国))在请愿人的席位就座。
47. Lecoq 先生(贡夫勒维尔洛谢市市长(法国))说,撒哈拉人参加全民投票的身份查验工作恢复进行,以及 1998 年 11 月秘书长对廷杜夫难民营的访问,使法国的许多协会、政府官员和有关的公民对西撒哈拉的局势和联合国的和平计划又燃起了真正的希望,尽管摩洛哥方面采取各种拖延战略,摩洛哥的报纸和当局对西撒特派团进行了猛烈的攻击,但身份查验委员会仍能独立和公正地开展活动。新总理的任命以及主管与西撒特派团关系和安全事务的官员的变动,并没有使摩洛哥政府对西撒哈拉问题的态度有重要的改变。
48. Snoussi 先生(摩洛哥)就程序问题发言,他说,非殖民化特别委员会不是一个请愿人可以对各国进行抨击可以评级的论坛。尽管对请愿人深表尊重,但并能给予请愿人以此方式谈论他的国家的权利。
49. 主席请请愿人铭记摩洛哥代表刚才表达的反对意见继续发言。
50. Lecoq 先生(贡夫勒维尔洛谢市市长(法国))说,摩洛哥方面提出的对选民身份查验的大量上诉,特别令人关切,而且有使休斯顿协定要求的制订选民名单的程序受到破坏的危险。这些上诉要求大量送至身份查验部门,企图拖延委员会的工作,从而拖延就西撒哈拉自决问题举行全民投票。摩洛哥方面再一次使解决计划受到威胁,而且除非联合国和国际社会维持坚定的做法,否则该地区的和平也将受到威胁。
51. 在 1998 年 9 月期间,针对欧云阿拉伯人的警察和民事行动的一些报道令人震惊。西撒特派团对这种情况不能无动于衷,对摩洛哥当局严重侵犯欧云撒哈拉公民的人权的情况不能无动于衷。现在是执行解决计划和使西撒哈拉完全由联合国管理的时候了。
52. Lecoq 先生退席。
- 新喀里多尼亚问题
53. 应主席的邀请,Wamytan 先生(卡纳克社会主义民族解放阵线(卡纳克民阵))在请愿人的席位就座。
54. Wamytan 先生(卡纳克社会主义民族解放阵线)说,1998 年是新喀里多尼亚政治和体制历史上的一个转折点,其表标是卡纳克社会主义民主解放阵线(卡纳克民阵)、保卫喀里多尼亚在共和国内同盟(保喀同盟)与法国政府签订了《努美阿协定》。法国国民大会和参议院也以压倒多数投票修改了 1958 年的宪法,将协定的主要内容纳入其中。此外,72%新喀里多尼亚居民投票赞成该领土有一个 15 年的逐渐解放的过程。卡纳克人与其他移民社区一起以选票表明其结束殖民主义的愿望,建立并分享他们共同的前途。
55. 自全民选票以来,已建立了一些新的机构,包括各省的议会、全国议会、政府和各方面的领导人组成的一个参议院。不久还将设立一个经济和社会理事会。在外交关系方面,经过卡纳克民阵的长期斗争,新喀里多尼亚刚刚在南太平洋论坛得到观察员的地位。
56. 不幸的是,制订该领土的组织法之后,新喀里多尼亚人民的乐观情绪开始消失。实际上,卡纳克民阵也很难确保保喀同盟和法国尊重《努阿美协定》的文字和精神,特别是关于限制省级选举选民名单的原则,这些选举定于 2004、2009 和 2014 年举行。法国宪法理事会对协定有所误解,将投票的权利扩大到 1998 年 11 月之后住在新喀里多尼亚的每个人,其条件是他们在那里居住十年。鉴于该领土的定居政策对于过去几十年期间卡

纳克民主主义要求的不利影响,已同法国政府做了多次的接触,其结果是在 2000 年初向法国国民议会提出一份有关此主题的宪法修正案草案。此外,出于党派的利益并违背人民所表达的希望,保喀同盟拒绝了《努阿美协定》的某些关键条款。它还同卡纳克民阵的反对派单独缔结一项协定,以执行他们自己版本的《努阿美协定》。但卡纳克民阵仍然留在政府之中,希望说服保喀同盟尊重《努阿美协定》的文字和精神。

57 这些政治发展情况对该国带来不利的后果,包括回到谈判以前普遍存在的“等着瞧”的态度。更严重的是,卡纳克人民对于非殖民化和解放进程放慢以后提出的一些问题,这些进程是在协定签署以后就开始了,政治事态的发展给社区间的和平与和睦也带来威胁。法国作为宗主国应当尽一切力量确保协定的忠实执行。它应当使联合国随时了解它管理的领土的情况。在这方面,他希望感谢法国当局批准一个联合国特派团访问新喀里多尼亚。该领土应当留在非自治领土的名单之内。如果在铲除殖民主义国际十年结束之后解散 24 人委员会,应当允许新喀里多尼亚在联合国内保留特殊地位,以便能继续听到其人民的声音。

58. Wamytan 先生退席。

#### 东帝汶问题

59. 应主席的邀请,Saunders 先生(人权观察和大赦国际)在请愿人席位就座。

60. Saunders 先生(人权观察和大赦国际)说,东帝汶面临着巨大的挑战。实际上所有的居民都被赶出家园,没有被强迫赶到西帝汶的人也需要基本的人道主义援助,直到他们能够重建家园和返回工作为止。同联合国工作的东帝汶人将需要接管 8 月 30 日全民投票以前由印度尼西亚所保持的一些重要的行政和专业职位。法院和执法系统也需要重新建立,以为东帝汶的法治奠定基础。还必须有一个与印度尼西亚安全的边界,也必须让民众了解印度尼西亚陆军和武装民兵长期以来的恐怖活动已最后结束。

61. 仍有一些重大的障碍。第一个危险是民兵有可能宣布 6 个西部地区是由民兵控制的一个赞成合并的地区,从而将东帝汶加以分割。赞成合并的重要人物清楚表明,他们打算发动一场分裂运动,并从西帝汶派出民兵部队这样做。民兵领导人 João Tavares 宣布计划在所有 6 个区内重新部署西帝汶的所有赞成合并的部队,如果发生这种情况,这种实际上的分裂将对独立的东帝汶的

政治稳定产生严重后果。另一个复杂的因素是,许多东帝汶人可能会宣称同各种赞成合并的组织有关系,以此确保他们的安全。鉴于西帝汶的一些地方政府官员同民兵领导人串通一气,这些民兵领导人又可能自由前往各难民营,因此,应保护所有难民不必向任何印度尼西亚机构登记。东帝汶人的返回必须由联合国难民事务高级专员办事处和其他国际人道主义机构加以监督,以确保不受到难民营中的民兵的恐吓。难民一旦返回后,各人道主义机构与东帝汶多国部队和联合国东帝汶特派团应共同负责他们的安全。

62. 没有理由相信一旦雅加达的人民协商大会赞同 8 月 30 日全民投票的结果以及东帝汶开始向独立的过程时期,在东帝汶的印度尼西亚陆军的作用就将结束。实际上,原来设在帝力的区域军事指挥部正计划迁往弗洛雷斯岛的英德。由于没有理由在英德建立一个陆军据点,因此令人关切的是,同西帝汶一样,英德可能成为一个主张合并的军事活动中心。

63. 关于需要建立充分问责制的问题,人权观察和大赦国际欢迎联合国人权委员会作出决定设立一个国际委员会以调查在东帝汶的所谓违反人权法的问题。对破坏东帝汶生命和土地负有责任的人,必须将他们绳之以法。他希望委员会得到所有会员的全力支持,并促请所有会员国、包括印度尼西亚同调查工作充分合作,虽然印度尼西亚政府已公开表示拒绝合作。在协商过程中确定所犯各种罪行的真相,是东帝汶人实行和平与和解的一个必要的步骤。

64. Saunders 先生退席。

65. 应主席的邀请,Nashidik 先生(印度尼西亚法律援助与人权协会)在请愿人的席位就座。

66. Nashidik 先生(印度尼西亚法律援助和人权协会)说,侵犯他们的人权达 24 年,是东帝汶拒绝印度尼西亚的一个主要因素。尽管印度尼西亚军方及其民兵代理人企图阻挠行使基本人权和以武力事先决定其结果,但绝大多数人仍投票主张独立。还应当指出,印度尼西亚军方蔑视他们的总统和国际社会。军方系统的开展恐怖活动是对联合国、其各项原则与程序及其主要机关、包括秘书长和安全理事会的一记耳光。

67. 帝力和其他城镇已被摧毁,即使已逃往西帝汶或已在印度尼西亚其他地方定居的东帝汶人仍受到陆军和民兵的恐吓。委员会应采取一切必要措施保护所有东帝汶人免遭危险。他的组织特别关切约 20 万东帝汶人

的命运,这些人失去了住所迁往西帝汶,许多人很可能被永久性的迁往印度尼西亚其他地方。

68. 印度尼西亚武装部队在东帝汶大肆实行酷刑,就是制造恐怖以在印度尼西亚人民之中制造恐惧,特别是对亚齐和西巴布亚的印度尼西亚人,并阻止他们行使自决的权利。然而,东帝汶从未成为印度尼西亚的一个合法的部分,虽然在过去 20 年期间,印度尼西亚陆军的暴行使两国人民具有同样的命运。

69. 东帝汶人的独立首先意味着他们从这些暴行中解脱出来。印度尼西亚武装部队破坏东帝汶独立的各种努力都必须受到联合国和国际社会的注意。这些企图必然表明一个训练有素的军事组织在尽其一切努力保持对印度尼西亚社会的控制。即使在印度尼西亚人民协商大会批准全民投票的结果以后,也不能保证在东帝汶的所有隐蔽军事活动将会停止。应当认真看待将军事指挥部从帝力迁往弗洛雷斯岛英德的行动,因为英德可能成为亲雅加达民兵的另一个指挥中心,这些人已经誓言要将东帝汶分成两个领土。因此国际维持和平部队应当有明确的任务规定,即保护东帝汶人民的安全。

70. 他欢迎成立一个国际调查委员会编写亲印度尼西亚民兵与印度尼西亚军方和警方合作所犯危害人类罪行的报告。委员会应争取设立一个关于东帝汶问题的特设国际法庭,这是安全理事会第 1264(1999)号决议的合理结果。如果不能将这些罪犯绳之以法,受害人就将继续感到失望和痛苦。这样将无法实现东帝汶人民之间以及东帝汶和印度尼西亚之间的和解。

71. Nashidik 先生退席。

72. 应主席的邀请,Scheiner 先生(国际支持东帝汶联合会)在请愿人的席位就座。

73. Schieiner 先生(国际支持东帝汶联合会)说,国际支持东帝汶联合会为支持东帝汶的协商组织了最大规模的国际观察特派团。他计划在过渡期间留在东帝汶进行观察协助,但由于暴力行动的迅速升级迫使至少 60 名志愿人员撤离。该联合会感谢联合国在 1999 年对东帝汶的注意,并欢迎秘书长关于联合国在东帝汶过渡时期权利机构的建议。

74. 国际支持东帝汶联合会对若干发展情况感到不安,特别是多数的情况是由于联合国犯了三个基本的错误。第一,联合国未能听取东帝汶人民的意见,如能听取他们的观点和意见就可以避免目前的灾难。第二,联合

国给予印度尼西亚政府每一步行动的合法权力,甚至直到人道主义援助和遣返活动的细节。最后,联合国接受印度尼西亚军方和警察在东帝汶的合法存在,并接受它为和平与安全的一种中立力量。

75. 至投票以来发生的大规模流血和流离失所本来是可以预见的和可以避免的。军方和民兵威胁说如果东帝汶人投票主张独立他们就会挑动大规模的屠杀,国际支持东帝汶联合会已对这种威胁向联合国表示关切。它曾建议国际社会应当通过联合国作出积极努力,扩大东帝汶特派团在安全方面的任务规定,在 8 月 30 日投票之前增加在东帝汶的联合国保安人员。在宣布全面投票结果的三天之内,所有国际人员、包括国际支持东帝汶联合会的观察员都已逃离该领土,置东帝汶人民于不顾,结果他们遭到屠杀、被赶到山区或被绑架以及在印度尼西亚被扣作人质。

76. 国际支持东帝汶联合会在东帝汶的整个期间看到民兵、警察和印度尼西亚军方所犯的罪行,他们对平民居民实行的恐怖活动是一种协调一致预谋行动的结果。他的组织愿意同调查或起诉在东帝汶所犯危害人类罪的任何国际机构分享他收到的证据。

77. 目前,大多数的东帝汶人藏在山中,逃离仍由印度尼西亚控制的地区。同时,外交官们却谈论着主权与合作,为印度尼西亚军事和文职领导人开脱。Cosgrove 少将希望解除东帝汶民族解放组织武装部队的武装,却让印度尼西亚部队保留自己的武器。东帝汶民族解放组织武装部队和帝汶抵抗运动全国委员会表现了极大的克制,不愿采取军事行动并且相信(或许是天真的)联合国。国际支持东帝汶联合会支持调查在东帝汶和印度尼西亚所犯的危害人类罪行,并使直接负责者承担责任。

78. 虽然主持正义是重要的,但更紧迫的是防止发生更多的罪行。因此联合会希望向委员会和国际社会提出下列建议。联合国应当立即在全东帝汶承担安全和治理的责任,东帝汶必须保持不被分裂。印度尼西亚所有部队和警察应不再延误地撤离。联合国应当尊重东帝汶人的授权并利用其人力资源,包括东帝汶民族解放组织武装部队,不仅因为这是民主的,而且是为了避免重复过去六个月中带有灾难性的判断错误。对被绑架和劫往印度尼西亚的几十万东帝汶人,必须立即给予国际人道主义和人权的协助。联合国的适当机构应承担照顾他们并使他们回到东帝汶,新闻记者、援助工作人员和其他人必须能不受限制地前往所有的营地。在东

帝汶的所有印度尼西亚军事和警察人员应当解除武装并离开。民兵领导人和士兵许多是穿不同制服的部队人员,应同军队一起撤回印度尼西亚,仍然留在东帝汶的应由多国武装部队逮捕和扣押。联合国的调查和起诉机制应当使用全部力量制裁对东帝汶人民所犯罪行的责任者。指挥系统的高层人员不能逍遥法外。最后,国际社会的成员、特别是安全理事会成员应当对于无视各种警告承担责任,即如果选民选择独立,印度尼西亚军方计划采取大规模暴行。

79. Scheiner 先生退席。

80. 应主席邀请,Guterres 先生(帝汶抵抗运动全国委员会)在请愿人席位就座。

81. Guterres 先生(帝汶抵抗运动全国委员会)说,尽管以帝汶民兵为伪装的印度尼西亚武装部队对东帝汶人民大搞恐怖活动,仍有 90%以上的登记选民于 8 月 30 日在全民投票中投票。绝大多数选民赞成独立,这使得帝汶抵抗运动全国委员会(致力于民族价值和原则的一个联合组织)具有与联合国和国际社会打交道的合法性,以便填补行政管理方面的真空并重申建被印度尼西亚部队破坏的东帝汶。帝汶抵抗运动全国委员会呼吁国际社会增加其对所有东帝汶人的紧急援助,援助在西帝汶和其他岛屿上印度尼西亚集中营内的人返回其世代居住的土地。帝汶人被分成主张自治或主张独立的两部分,这已经成为过去的历史,现在所需要的是携手共建一个自由民主和多元的国家。委员会呼吁曾参与危害自己人民的罪行的帝汶人同联合国调查委员会充分合作。

82. 印度尼西亚武装部队的野蛮破坏行径不仅破坏了东帝汶的人的生命和建筑物,而且破坏了印度尼西亚的形象及其人民的声誉。因此,印度尼西亚武装部队应当停止在东帝汶的罪行,并与调查委员会合作。帝汶抵抗运动全国委员会主席 Xanana Gusmão 先生准备与多国部队指挥官会面,以决定今后的合作。东帝汶作为一个独立的国家将加入区域的组织,并加强与讲葡萄牙语的各国的历史和文化联系。各国家与机构、特别是葡萄牙承诺帮助重建东帝汶,这令委员会感到鼓舞。东帝汶非常清楚需要与印度尼西亚及其他邻国建立一种新的关系。最后,他决心在民主、可持续发展和人权的基础上,为子孙后代建设一个更好的未来。

83. Guterres 先生退席。

84. 应主席的邀请,Senna 先生(远见日报期刊)在请愿人的席位就座。

85. Senna 先生(远见日报期刊)代表自己发言,他欢迎印度尼西亚政府同意批准遣返逃往西帝汶的东帝汶人难民,这似乎与一种指控互相矛盾,即他们是被同一政府强迫驱逐的。在这方面,东帝汶独立运动的国际支持者和鼓吹家应当将政治把戏放在一边,以利于为难民提供迅速的紧急援助。鉴于 8 月全民投票以后引起的新的责任,行政工作和治安问题的主要责任现在应由东帝汶的多国部队和联合国承担,他们应与印度尼西亚政府合作协助东帝汶人民。

86. 美联社报导的死亡人数支持他的看法,即过去关于民兵与印度尼西亚陆军共同进行的屠杀的报道,是极其夸大或是虚假的,同样,目前正在调查的有关侵犯人权和战争罪行的指控,在经过核实以前只因作为指控对待,鉴于在印度尼西亚和澳大利亚之间存在的区域紧张局势,在东帝汶建立一个联合国过渡时期行政当局和维持和平部队,将是推动东帝汶过渡为一个独立国家的最好办法,这件事最好能在几周之内完成,以避免澳大利亚部队和民兵之间发生新的事件。

87. 对于全民投票的结果,印度尼西亚并不比葡萄牙负有更多的责任,葡萄牙是在十年以前放弃该省的原殖民大国,它离开时没有留下任何经济基础设施,现有的经济基础设施是印度尼西亚后来建立的。然而,现在是结束互相指责的时候,而应当共同努力最后完成东帝汶省独立的进程,因为它已在世界主权国家中占有自己的地位。

88. Senna 先生退席。

89. Thayeb 先生(印度尼西亚)关切地注意到某些请愿人为促进其狭隘的自私利益而采取了负面的做法,这无助于执行 1999 年 5 月 5 日印度尼西亚和葡萄牙政府与联合国达成的协议。印度尼西亚政府的具体行动反映出它的真诚愿望,希望按照民众投票的结果,以尊严、和平、安全和有秩序的方式与东帝汶分手,印度尼西亚如果没有听取东帝汶人民意见的愿望,就不会同意民众投票的结果。如果它不打算遵守这次投票的结果,它也不会邀请国际社会协助恢复正常状态。在等待执行这些协定下一阶段的同时,它继续与联合国充分合作。

90. 他希望向各代表团介绍国际支持东帝汶联盟的一个成员的情况,其中一位请愿人是它的代表,这位成员由于进行非法的政治活动在伊里安查亚被捕,他滥用了为



履行与全民投票有关的职责而善意地发给他的签证。因此,他认为委员会应当谨慎从事,不要让有政治目的的组织将它的讲坛用于进行反对一个联合国会员国的不相关活动的目的。

**议程项目 18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他议程项目不包括的领土)(续)**(A/54/23(Part II),第六、九至十一章,A/54/23(Part III),第八章(D-F,H),A/AC.109/1999/1,A/AC.109.1999/39,A/AC.109/1999/11,A/AC.109/1999/13-18)

**议程项目 92:按照《联合国宪章》第 73 条条款递送非自治领土情报(续)**(A/54/23(Part II),第八章,A/54/23(Part III),第八章(A),A/54/343)

**议程项目 93:影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续)**(A/54/23(Part II),第五章,A/54/23(Part III),第八章(B))

**议程项目 94:各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)**(A/54/3,第七,D节,A/54/23(Part II),第七章,A/54/23(Part III),第八章(C),A/54/119,E/1999/69)

**议程项目 12:经济及社会理事会的报告(续)**(A/54/3,第七章,D节)

**议程项目 95:会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利(续)**(A/54/267)

91. **Smith 先生**(联合王国)说,去年以来,英国政府的努力取得了进一步的进展,将它与其海外领土的关系转变为一种完全现代的伙伴关系,并基于以下四项基本的原则:自决;相互的义务;各领土尽最大程度的可能管理其事务的自由;联合王国坚定承诺在经济上帮助各领土并向它们提供紧急的援助。

92. 所采取的措施之一是给予海外领土中尚未享受这种权利的人以英国公民的身份和居留权,从而满足了这些领土人民长期要求的权利。还采取其他步骤鼓励这些领土的良好治理,为此改进各种金融服务的管理使其达到国际接受的标准。目前还在研究强有力的措施以打击毒品的贩运,鼓励某些领土改革当地的立法,使其符合与联合王国同样的人权标准。联合王国还继续支持各种强化的措施,并将更多的资源用于海外领土的可持续发展管理和环境管理与保护。

93. 这些努力清楚表明英国政府继续坚定地承诺与这些领土建立和加强新的关系,并认真履行《联合国宪章》所规定的责任。对英国政府来说,有关各国人民按照《联合国宪章》和其他国际条约规定的原则和权利所表达的各种希望,具有至高无上的重要性。联合王国一向确认准备考虑各领土人民对其前途提出的任何建议。自决仍为基本原则之一,指导着英国政府与各领土的关系。因此,英国政府感到遗憾的是,非殖民化特别委员会仍有选择的适用该原则。

94. 联合王国热烈欢迎特别委员会决定认真审查其工作计划和工作方法,特别是采取步骤重新开始与管理国的非正式协商过程,以及考虑如何实现非自治领土人民愿望的主动行动,这可以最终导致将这些领土从委员会的清单中去掉。

95. 英国代表团相信,如果委员会更直接地探讨联合王国对非自治领土的立场以及这些领土人民的意见,就会明确地发现不能再用“殖民”地位来准确说明这些领土的情况,英国希望随着该进程的发展,有关非殖民化的各项决议中仍然存在的误解、时代错误和盲点将会消失。

96. **Ortique 先生**(美利坚合众国)说,在非殖民化领域虽然还有一些重要的工作,但已取得很大成果;自从《给予殖民地国家和人民独立宣言》通过以来,有 60 多个原殖民领土行使了自决权并作为主权国家加入联合国。美国仍然认为大会第 1514(XV)和 1541(XV)号决议所适用的标准过于狭窄,但该国完全支持选择独立的各个国家。同样,也支持非自治领土人民有权选择一种完全的自治。他重申对自决权利的尊重,也要求委员会各成员同样尊重非自治领土居民的选择,并强调没有一个单一的非殖民化标准可适用于每一个领土。

97. 在国际铲除殖民主义十年结束的时候,各非自治领土居民的生活已经取得并仍在取得政治、经济和社会方面的重大进展,因此该国怀疑“非自治领土”一词是否适用于这样的一些领土,如它们已采取步骤制订宪法、选举公职人员和选择本身的经济道路。美国对承认不同的发展道路表示赞赏,并希望委员会成员也与该国一起承认外部经济和军事利益在非自治领土的存在,这些利益对这些领土及其人民远非决定因素,而是构成某一地区与外部世界伙伴关系的基础。在这方面,对每个案例应根据其本身情况加以考虑。最后,他同意中国和联合王国代表所表达的意见,认为非殖民化特别委员

会主席作出了各项努力同管理国一起恢复委员会工作的活力,这非常有助于实现铲除殖民主义的目标。

98. **Haque 先生**(巴基斯坦)说,《给予殖民地国家和人民独立宣言》中所载的各项原则仍然是不可违背的,必须加以坚持以便消除殖民主义、非法占领和征服人民的威胁。联合国会员国从 51 个增加到 188 个说明争取自决和独立权利的斗争取得了胜利。

99. 他希望在东帝汶征求全民意见的工作的圆满结束将为其他地区处于被占领状态的人民解决类似问题树立一个榜样。他还希望在西撒哈拉举行全民投票的订正计划能使人民表达对其前途的愿望,希望法国和新西兰政府分别承诺尊重新喀里多尼亚和托克劳人民自由表达的愿望,它将导致在这些领土实现自治。但在下余的 13 个非自治领土中,进展十分缓慢。因此国际社会应加紧努力铲除殖民主义和外国占领。他不能接受一些管理国提出的主张,认为这些领土的人民并不希望与它们割断联系。作为确保这些人民能自由行使自决权的第一步,各管理国应当无条件地与联合国充分合作,接受各视察团到领土内调查现有的条件,同非殖民化委员会合作推动殖民化进程,提高各领土对自决权的认识,停止在领土内的一切军事活动,通过使经济多样化并使人民更多地参与从而加强领土的经济情况。

100. 令人深感遗憾的是,喀什米尔人民仍不能行使自决权,他们处于印度占领下已达 50 年之久。喀什米尔被 65 万印度军队所征服,强奸被当作一种战略,拘留中死亡、任意逮捕、立即处决和失踪经常发生。情况与东帝汶相类似。国际社会应作出不同的反映。除非承认被殖民统治和外国占领的所有人民的不可剥夺的权利,非殖民主义进程就是不完全的,国际社会应继续作出一致和坚定的努力在全世界消除一切形式的这些祸害。

101. **Chua 女士**(新加坡)称赞联合国作出了巨大贡献,鼓励各附属地的人民表达自己愿望,并设定了加快实现独立的目标和标准。然而令人关切和失望的是,国际铲除殖民主义十年行动计划将不能在 2000 年按计划完成。该国代表团认为,不能按时完成是由于非殖民主义进程涉及到各种复杂情况,而不是缺乏结束殖民主义的意愿。因此必须坚持实现没有殖民主义的世界的最终目标,在这方面他希望特别委员会继续同管理国密切合作以清除殖民时代的最后残余。

102. 他重申东南亚国家联盟(东盟)的意见,认为非殖民化进程是一个多方面的进程,涉及到政治措施以及社会

和经济发展的努力。因此他欢迎特别委员会的建议,即应适当注意小岛屿领土的特定问题。由于经济、环境和地理因素的影响,这些经济体处于特别易受害的地位。作为一个小的岛屿国家,新加坡认为人力资源发展对于经济和社会的进步至关重要,现在它愿意向其他发展中国家、包括非自治领土提供在本国发展初期有幸得到的那种技术援助。这种援助是根据一项特别合作方案提供的,各领土的许多官员参加了制订该合作方案,以符合接受国的培训需要。他希望该方案能使各领土的参加者能有效地促进各自国家的发展和变革,以便在其发展的努力中做到更大程度的自力更生。为此,新加坡将继续扩大其技术援助并与各领土和其他发展中国家分享本国经济发展的积极方面。

103. **Anbuge 先生**(伊拉克)说,非殖民化进程尽管取得许多成就,但仍未完成;鉴于 17 个领土仍然没有实现自治,其居民仍未能行使其自决的权利,联合国应加倍努力在 2000 年底之前实现铲除殖民主义的目标。为此,特别委员会应通过访问特派团和研讨会直接了解这些领土居民的愿望。同时各管理国除维护各领土的文化特点,采取环境保护措施和解决有关犯罪的各种问题外,还应推进其社会和经济的发展,还应遵守联合国宪章第 73 条款。

104. 各殖民大国在其管理的领土上所设立的军事基地和设施应立即拆毁,因为它们妨碍领土人民行使自决的权利。不得利用这些领土及其周围地区进行核试验,埋藏核废物或扩散大规模毁灭性武器。

105. 该国代表团重申支持阿根廷对福克兰群岛(马尔维纳斯)行使完全主权的合法权利,完全反对将居民迁往殖民土地的任何企图。还支持关岛和波多黎各人民行使自决权利和独立的愿望。

106. 殖民主义现在以新的伪装又重新出现;少数富有国家对发展中国家进行控制,利用各种办法实现其狭隘的政治目标。对伊拉克的全面制裁旨在强加美国的政治意志,是上述做法的明显例证。因此应当采取全盘做法反对和根除所有形式的殖民主义,并基于公正、平等、发展和自决的普遍权利以及维护所有国家人民文化和思想特点的原则建设我们的世界。

下午 6 时 25 分散会